

طلب الحصول على ملكية منزل

التعليمات:

1. أرسل استمارة طلب واحدة فقط لكل أسرة. قد تعتبر غير مؤهل إذا تم استلام أكثر من استمارة طلب واحدة لأسرتك لكل قرعة.
2. يتم اختيار استمارات الطلب عشوائياً عن طريق عمل قرعة. ووفقاً لكمية استمارات الطلب المستلمة، قد لا تتمكن من معالجة كل الطلبات. وبالتالي، من الممكن ألا تستلم رداً. نحن نحث جميع مقدمي الطلب على متابعة مركز موارد الإسكان على الإنترنت الذي تم إنشاؤه من قِبل مدينة نيويورك (www1.nyc.gov/site/housing/resources/resources.page) لمتابعة فرص الإسكان الجديدة التي يمكنهم التقدم بطلب للحصول عليها. التقدم بطلب للحصول على شقة بأكثر من مبنى، بما في ذلك تلك الشقق الموجودة بأماكن قد لا تكون محل تفضيلك الأول، قد يزيد من الفرص التي سيتم فيها معالجة أحد الطلبات الخاصة بك.
3. يجب عليك إكمال أول ثلاثة أقسام (الأقسام أ و ب و ج) إلى جانب توقيع استمارة الطلب وكتابة التاريخ عليها لكي تتم مراجعة استمارة طلبك إذا تم اختيارها للخضوع للمزيد من المعالجة. يجب أن يتم إكمال استمارة الطلب بحرص شديد. قد تؤدي المعلومات غير المكتملة الخاصة بعدد أفراد الأسرة المتقدمين للعيش في الوحدة وأسمانهم أو دخلهم إلى عدم التأهل. بالإضافة إلى ذلك، لا تقم باستخدام أي من أدوات تصحيح الأخطاء أو منتجات liquid paper في أي مكان باستمارة الطلب. إذا كنت تحتاج إلى تصحيح أحد الأخطاء، ينبغي عليك القيام بالآتي:
(أ) الشطب باستخدام خط واحد على المعلومات بشكل منظم و(ب) كتابة المعلومات المعدلة بخط واضح بجانبها و(ج) التوقيع بالأحرف الأولى من اسمك بجانب التغيير.
4. عند الانتهاء من ذلك، يجب إعادة إرسال هذا الطلب بالبريد العادي فقط إلى العنوان المذكور أدناه. للتأكد من وصوله إلى صندوق البريد بنجاح، لا تستخدم البريد المعتمد أو البريد الذي يلزم إقرارات بالاستلام أو أي وسيلة تتطلب التأكيد بالتوقيع.
5. يجب أن يكون الطلب المكتمل مختوماً بختم البريد قبل موعد أقصاه **3 إبريل 2018**.
6. فقط استمارة الطلب هي التي يجب إرسالها في هذه المرة. إذا تم اختيار استمارة طلبك للخضوع للمزيد من المعالجة، فسيطلب منك في ذلك الوقت تقديم معلومات إضافية.
7. أرسل استمارات الطلب المكتملة إلى العنوان التالي:

NEHEMIAH SPRING CREEK PHASE 4A

P.O. Box #129004

BROOKLYN, NY 11212-9997

8. لا ينبغي دفع أي مبلغ إلى أي شخص ذي صلة بعملية تحضير استمارة الطلب هذه أو تقديمها. لن يُطلب منك دفع أي رسوم لأحد الوسطاء أو رسوم خاصة باستمارة الطلب. إذا تم اختيار طلبك للخضوع للمزيد من المعالجة، فستقوم الشركة المسؤولة عن الإدارة في ذلك الوقت بتحويل رسم غير قابل للاسترداد من أجل التحقق من الإنتمان. للوحدات المخصصة لأصحاب حدود الدخل الذي يبلغ 80% من مستوى الدخل المتوسط للمنطقة (Area Median Income, AMI) بمدينة نيويورك أو أقل، لا تتجاوز الرسوم 25 دولاراً للطلب (للأسر التي بها شخص بالغ أو شخصان بالغان) أو 50 دولاراً (للأسر التي بها 3 أشخاص بالغون أو أكثر). للوحدات المخصصة لأصحاب حدود الدخل البالغة أكثر من 80% من الدخل المتوسط للمنطقة (AMI)، لا تتجاوز الرسوم 50 دولاراً للطلب (للأسر التي بها شخص بالغ أو شخصان بالغان) أو 75 دولاراً للطلب (للأسر التي بها 3 أشخاص بالغون أو أكثر).

9. الأهلية وفقاً للدخل: يُرجى مراجعة المخطط الموجود بإعلان المشروع الذي يُقسم مستويات الدخل الإلزامية لبرنامج الإسكان الخاص بإدارة الحفاظ على المساكن وتطويرها (Housing Preservation and Development, HPD) للمبنى الذي تتقدم للحصول على شقة به، بناءً على حجم الأسرة. ينبغي إدراج جميع مصادر الدخل لجميع أفراد الأسرة باستمارة الطلب. بشكل عام، يتم حساب إجمالي الدخل لمعظم مقدمي الطلب، باستثناء أنه يتم تحليل صافي الدخل لمقدمي الطلب ذي العمل الحر. تتم دراسة صافي دخل العمل التجاري من العام الحالي والأعوام السابقة بالنسبة لمقدمي الطلب ذوي العمل الحر، ويجب أن يكون مقدمو الطلب هؤلاء قد أكملوا عامين (2) إلى ثلاثة (3) أعوام كاملة على الأقل في نفس مجال العمل الحر. بالإضافة إلى ذلك، يُرجى ملاحظة أنه يجب أن تكون جميع مصادر الدخل قابلة للتوثيق والإثبات. إذا تم اختيار استمارة طلبك للخضوع للمزيد من المعالجة، فسيتم التواصل معك، عن طريق الوسيلة التي قمت باختيارها في استمارة الطلب (البريد الإلكتروني أو البريد الورقي)، وإعلامك بقائمة الوثائق التي ستحتاج إلى تقديمها في ذلك الوقت.

10. العوامل الأخرى للأهلية: بالإضافة إلى متطلبات الدخل، سيتم تطبيق عوامل أخرى لتحديد الأهلية. تشمل عوامل تحديد الأهلية، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- أ- التاريخ الانتماني
- ب- فحوصات الخلفية الجنائية
- ج- دليلاً موثقاً للأصول من أجل الدفعة المبدئية والتكاليف الختامية
- د- الأهلية للحصول على رهن عقار
- هـ- التأهل كأسرة – يتم تخصيص برامج الإسكان الخاصة بالوكالة للأفراد والعائلات والأسر التي يمكنها توثيق اعتمادها المادي المتبادل بين أفرادها كأسرة موحدة. لا تستهدف هذه البرامج ميسورة التكلفة "حالات رفقاء السكن" ولذلك قد يكون مقدمو الطلب من هذا النوع غير مؤهلين بموجب معيار الأسرة هذا.
- و- الحاجة المستمرة – يجب على المتقدمين لبرامج الإسكان ميسورة التكلفة الخاصة بإدارة الحفاظ على المساكن وتطويرها إظهار الحاجة المستمرة إلى مساعدة الإسكان عن طريق تقديم تحليل لأصولهم وتاريخ دخلهم الحديث.
- ز- الملكية العقارية – لا يُسمح لأي من أفراد أسرة المتقدم بالطلب أن يمتلك أي عقار سكني، بما في ذلك الأسهم في العقارات التعاونية، أو أن يكون قد اشتراه في الماضي.
- ح- حدود الأصول – يوجد حد لكمية الأصول الإجمالية الخاصة بالأسرة والمسموح بها (باستثناء الحسابات المخصصة تحديداً لمخدرات التقاعد ومدخرات الدراسة بالكلية). لوحة ملكية المنزل، يجب أن لا تتجاوز قيمة أصول أسرة المتقدم بالطلب حد الدخل الحالي الخاص بإدارة الإسكان والتنمية الحضرية (Department of Housing and Urban Development, HUD) لأسرة مكونة من أربعة (4) أفراد الذي يبلغ 175% من الدخل المتوسط للمنطقة (AMI) بالإضافة إلى مبلغ الدفعة المبدئية المطلوب. يبلغ حد الأصول لعام 2017 الخاص بوحدات ملكية المنزل 166950 دولاراً بالإضافة إلى دفعة مبدئية قدرها 5%.

11. تفضيلات الطلب والتخصيص: هناك تفضيل عام بعملية القرعة للاهتمام أولاً بمن يقيمون حالياً بمدينة نيويورك. لدى الأسر المقيمة خارج مدينة نيويورك الحرية في التقدم بطلب، لكن سيتم تعيين أولوية منخفضة لاستثمارات طلبهم وستتم معالجتها فقط بعد الانتهاء من استثمارات طلب جميع مقدمي الطلب المقيمين بمدينة نيويورك. تخصص نسبة من الوحدات للأشخاص ذوي الإعاقات الحركية والسمعية والبصرية، وهناك تفضيلات إضافية للأشخاص المشاركين في عضوية المجلس المجتمعي الخاص بهذا المشروع والأشخاص الذين يعملون موظفين بالسلطات المحلية في مدينة نيويورك. وقد تنطبق تفضيلات محددة خاصة بالمشروع. يُرجى الإجابة على الأسئلة الموجودة باستمارة الطلب بحرص للمساعدة في تحديد مثل هذه التفضيلات.

12. متطلبات محل الإقامة الرئيسي: يجب على أي متقدم بطلب يتم قبوله في برنامج التطوير هذا التعامل مع المنزل الجديد على أنه محل إقامته الرئيسي والوحيد. إذا صُرح له بالحصول على إحدى الوحدات السكنية ميسورة التكلفة، يجب على المتقدم بالطلب التنازل عن أي وحدة يقيم فيها حالياً. يجب على كل فرد من أفراد أسرة المتقدم بالطلب يستأجر إحدى الملكيات العقارية السكنية المؤجرة إنهاء عقد الإيجار والتنازل عن ملكية هذه الوحدة السكنية بحلول تاريخ شراء وحدة ملكية المنزل ميسورة التكلفة. بالنسبة لوحدات ملكية المنزل ميسورة التكلفة، يجب على المتقدم بالطلب الموافقة على الإقامة في الوحدات السكنية ميسورة التكلفة باستمرار كمثل إقامته الرئيسي والوحيد عن طريق الإقامة فيه لما لا يقل عن 270 يوماً في السنة، باستثناء الأيام التي يتم قضاؤها في أداء الخدمة العسكرية أو الإيجار الفرعي (عندما يُسمح بذلك بواسطة الوثائق التنظيمية الخاصة بالمشروع).

13. تقديم معلومات خاطئة أو غير كاملة: ينبغي أن يكون مقدمو الطلب المحتملون على علم بأن هذا البرنامج هو برنامج يُقدم دعمًا حكوميًا للإسكان. لن يؤدي إرسال معلومات خاطئة أو غير كاملة بشكل متعمد (سواء في استمارة الطلب هذه أو في أي وثيقة إثبات مقدمة فيما بعد) إلى عدم تأهل مقدم الطلب فقط بل ستنتم إحالته إلى السلطات المختصة لاتخاذ المزيد من الإجراءات – بما في ذلك احتمالية الخضوع إلى محاكمة جنائية. تخضع جميع المستندات الورقية والوثائق التي يرسلها مقدمو الطلب إلى المراجعة من قِبَل إدارة التحقيقات بمدينة نيويورك، وهي وكالة مفوضة كليًا لإنفاذ القانون تابعة لمدينة نيويورك.

أ. الاسم والعنوان (مطلوبان)

	الاسم الأول والحرف الأول من الاسم الأوسط واسم العائلة، اللقب:
	سطر العنوان رقم 1:
	سطر العنوان رقم 2:
	المدينة:
	الولاية:
	الرمز البريدي:
	الهاتف المحمول:
	رقم الهاتف المنزلي:
	رقم هاتف العمل:
	البريد الإلكتروني:
منذ متى وأنت تعيش بهذا العنوان؟ _____ أعوام، _____ أشهر	
يُرجى اختيار أحد الخيارين التاليين، البريد الإلكتروني أو البريد الورقي، كوسيلتك المفضلة للتواصل لجميع المراسلات المستقبلية المتعلقة باستمارة الطلب هذه. إذا كان العنوان البريدي الذي تفضله مختلفًا عن المدرج أعلاه، يُرجى تحديد العنوان البريدي المفضل في المساحة المزودة:	
<input type="checkbox"/>	البريد الإلكتروني:
<input type="checkbox"/>	البريد الورقي (حدد إذا ما كان العنوان البريدي مختلفًا عن الموجود أعلاه):

ب. معلومات الأسرة (مطلوبة)

إشعار بموجب قانون حماية الخصوصية - يحتم قانون حماية الخصوصية الفيدرالي لعام 1974، بصيغته المعدلة، على الوكالات التي تطلب أرقام الضمان الاجتماعي أن تقوم بالإفصاح عن (أ) ما إذا كان الامتثال لهذا الطلب طوعياً أو إلزامياً و(ب) لماذا يتم طلب هذه المعلومة؛ و(ج) كيف سيتم استخدامها. تقديم أرقام الضمان الاجتماعي و/أو أرقام تعريف دافعي الضرائب في استمارة الطلب هذه هو أمر طوعي. سيتم استخدام أرقام الضمان الاجتماعي وأرقام تعريف دافعي الضرائب التي يتم الإفصاح عنها طوعياً في استمارة الطلب هذه فقط لوضع طريقة منظمة ومحددة لتعريف مقدمي الطلب الذين يبحثون عن وحدات سكنية ميسورة التكلفة داخل مدينة نيويورك، وسيتم حفظها في مكان آمن، ولن يتم استخدامها أو الإفصاح عنها لأي أغراض أخرى. عدم تقديمك لرقم الضمان الاجتماعي أو رقم تعريف دافع الضرائب في استمارة الطلب هذه لن يتسبب في حرمان مقدم الطلب من الأهلية في هذا الوقت. إذا تم اختيار استمارة طلبك للخضوع للمزيد من المعالجة، سيكون لمالك المبنى الحق في طلب هذه المعلومات في ذلك الوقت من أجل القيام بالتحقق من الخلفية الائتمانية.

كم شخصاً، بمن فيهم أنت، سيعيش في هذه الوحدة التي تقدم طلباً للحصول عليها؟

أدرج جميع الأشخاص الذين سيعيشون في الوحدة التي تقدم طلباً للحصول عليها، بدءاً بنفسك (رب الأسرة)، وقدم المعلومات التالية. يُرجى تحديد إذا ما كان لدى أحد أفراد الأسرة إعاقة ما. إذا كانت الإجابة نعم، يُرجى تحديد كون الإعاقة إعاقة حركية (MI) أو إعاقة بصرية (VI) أو إعاقة سمعية (HI)								
معاق؟			الوظيفة	الجنس	تاريخ الميلاد (الشهر/اليوم/السنة)	صلة القرابة بمقدم الطلب	رقم الضمان الاجتماعي / (SSN) // رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) (اختياري)	الاسم الأول والحرف الأول من الاسم الأوسط واسم العائلة، اللقب
HI	VI	MI						
						رب الأسرة		
هل أنت أو أحد أفراد أسرتك من المحاربين القدامى بالقوات المسلحة الأمريكية؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا								
*يُرجى الاطلاع على تعريف "الأهلية" أدناه. إذا قمت بوضع علامة على أيٍّ من خانات الإعاقة الحركية أو البصرية أو السمعية، هل يتطلب وضعك أنت أو أحد أفراد أسرتك وجود ترتيبات تيسيرية خاصة؟ <input type="checkbox"/> نعم - يُرجى تحديد الترتيبات التيسيرية المطلوبة: _____ <input type="checkbox"/> لا								

*تعريف المحاربين القدامى من الباب 38 من قانون الولايات المتحدة (U.S.C 101(2)):

يعني مصطلح "المحاربون القدامى" الأشخاص الذين خدموا في الجيش أو الخدمة البحرية أو الجوية والذين تم تسريحهم أو إخراجهم من الخدمة العسكرية تحت ظروف غير شائنة.

ج. الدخل (مطلوب)

سؤال رقم 1	
هل أنت أو أحد أفراد أسرتك موظف في مدينة نيويورك أو شركة تطوير المساكن بمدينة نيويورك أو شركة التنمية الاقتصادية بمدينة نيويورك أو هيئة الإسكان بمدينة نيويورك أو شركة الصحة والمستشفيات بمدينة نيويورك؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
إذا كانت الإجابة "نعم"، يُرجى تحديد الوكالة أو الكيان الذي تعمل فيه أنت أو أحد أفراد أسرتك.	
سؤال رقم 2	
إذا أجبت بـ "نعم" على سؤال رقم 1 أعلاه، هل كان لك أي دور أو مشاركة شخصية في أي عملية أو قرار أو موافقة تخص برنامج تطوير المساكن موضوع استمارة الطلب هذه؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا

ملحوظة: إذا أجبت بـ "نعم" على سؤال رقم 1 أعلاه، فقد يكون عليك أن تقدم إقراراً من رب عملك يفيد بأن تقدمك بالطلب ليس من شأنه أن يخلق تضارباً في المصالح. إذا أجبت بـ "نعم" على سؤال رقم 2 أعلاه، فسيكون عليك أن تقدم إقراراً من رب عملك يفيد بأن تقدمك بالطلب ليس من شأنه أن يخلق تضارباً في المصالح. هذا الإقرار لن يكون مطلوباً حتى وقت لاحق في عملية التقدم بالطلب، بعد أن يكون قد تم اختيارك من خلال إجراء القرعة، وحينها سيكون عليك أيضاً تقديم وثائق أخرى لإثبات الدخل والأهلية.

لموظفي HPD فقط: إذا كنت موظفاً لدى إدارة HPD، يُرجى قراءة بيان المفوض فيما يتعلق بحالات تضارب المصالح واستشارة مكتب الشؤون القانونية التابع للوكالة قبل أن ترسل استمارة طلبك.

1. الدخل الذي يتم الحصول عليه من الوظيفة

أدرج جميع دخول الوظائف ذات الدوام الكلي و/أو الجزئي لجميع أفراد الأسرة، بمن فيهم أنت، الذين سيعيشون معك في المسكن الذي تقدم طلباً للحصول عليه. قم بتضمين دخل العمل الحر:						
إجمالي الدخل السنوي	الفترة (أسبوعياً، كل أسبوعين، مرتين في الشهر، شهرياً، سنوياً)	الدخل	مدة التوظيف		اسم رب العمل وعنوانه	فرد الأسرة
			أعوام	أشهر		
						رب الأسرة

2. الدخل الذي يتم الحصول عليه من مصادر أخرى

أدرج جميع مصادر الدخل الأخرى لكل فرد من أفراد الأسرة، على سبيل المثال مخصصات الرعاية الاجتماعية (شاملة بدل السكن)، برنامج إعانة العائلات المُعيلة للأطفال (Aid to Families with Dependent Children, AFDC)، الضمان الاجتماعي، دخل الضمان التكميلي (Supplemental Security Income, SSI)، المعاش، تعويضات العاملين، بدل البطالة، إيرادات الفوائد، دخل مجالسة الأطفال، دخل تقديم خدمات الرعاية، النفقة، إعالة الطفل، مدفوعات التأمين السنوية، الأرباح، الدخل من ملكية مؤجرة، التجنيد الاحتياطي بالقوات المسلحة، المنح الدراسية، و/أو العطاءات، والدخل الذي يتم الحصول عليه من الهيئات، إلخ.

فرد الأسرة	نوع الدخل	القيمة بالدولار	الفترة (أسبوعيًا، كل أسبوعين، مرتين في الشهر، شهريًا، سنويًا)	إجمالي الدخل السنوي
رب الأسرة				

3. الدخل السنوي الكلي للأسرة

اجمع كل إجمالي الدخل السنوي (القسمان 1 و 2 أعلاه) وأدرج الدخل السنوي الكلي للأسرة:

4. الأصول

<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	هل توجد أصول لهذه الأسرة؟ تشمل الأمثلة على الأصول الحساب الجاري وحساب الادخار وأصول الاستثمار (الأسهم، السندات، صناديق التقاعد المستحقة، إلخ)، والعقارات والمدخرات النقدية والمقتنيات الاستثمارية المتنوعة، إلخ.	
إذا كانت الإجابة "نعم"، يُرجى تحديد الأصول لكل فرد من أفراد الأسرة:		
فرد الأسرة	نوع الأصل/ الحساب	الفرع
رب الأسرة		

د. مالك العقار الحالي

هيئة الإسكان بمدينة نيويورك (New York City Housing Authority, NYCHA)

مملوك لمدينة أخرى (عينياً)

شركة أو مؤسسة

فرد

رقم هاتف مالك العقار	عنوان مالك العقار	اسم مالك العقار (اسم الشركة أو المؤسسة أو الفرد)
	شهرياً _____	ما هو الإيجار الكلي للشقة التي تعيش فيها أو تقيم مؤقتاً بها في الوقت الحالي؟
	شهرياً _____	بكم تساهم في الإيجار الكلي للشقة؟ إذا كنت لا تساهم بشيء، فاكتب "0".

هـ. مصدر المعلومات

كيف سمعت عن هذا المشروع؟ يُرجى وضع علامة على كل ما ينطبق:	
جريدة	"الخط الساخن للإسكان ميسور التكلفة" التابع للمدينة
مؤسسة أو كنيسة محلية	أحد الأصدقاء
لافتة مرفوعة على العقار	www.nyc.gov/housingconnect
المجلس المجتمعي	ممثل منتخب
موقع إلكتروني آخر:	أخرى:

و. الهوية الإثنية

تُعد هذه المعلومات اختيارية ولن تؤثر على معالجة استمارة الطلب. يُرجى وضع علامة على المجموعة (المجموعات) التي تصف الأسرة على النحو الأفضل:	
من ذوي البشرة البيضاء (من أصل غير هيسباني)	من ذوي البشرة السوداء
من أصل هيسباني	من الآسيويين أو سكان جزر المحيط الهادي
من الأمريكيين الهنود/ سكان آلاسكا الأصليين	أخرى:

ز. اللغة

بأي لغة ترغب في أن يتم التواصل معك فيما يتعلق باستمارة طلبك؟ يُرجى اختيار واحدة. إذا لم تختَر لغة، فسيتم التواصل بالإنجليزية.	
English	한국어 (Korean)
简体中文 (Chinese)	Русский (Russian)
Kreyòl Ayisyen (Haitian Creole)	Español (Spanish)
العربية (Arabic)	

ح. التوقيع (مطلوب)

أؤكد (نؤكد) أن البيانات الواردة في استمارة الطلب هذه صحيحة ومكتملة على حد علمي (علمنا). لم أقم (نقم) بإخفاء أي معلومات أو تزويرها أو تحريفها بطريقة أخرى . أدرك (ندرك) تماماً أن أي معلومات وجميع المعلومات التي قدمتها (قدمناها) خلال عملية التقدم بالطلب هذه ستخضع للمراجعة بواسطة إدارة التحقيقات بمدينة نيويورك (Department of Investigation, DOI)، وهي وكالة مفوضة كلياً لإنفاذ القانون تقوم بالتحقيق في عمليات الاحتيال المحتملة في البرامج التي ترعاها المدينة. أدرك (ندرك) أن عواقب تقديم معلومات خاطئة أو غير كاملة بشكل متعمد في محاولة للتأهل لهذا البرنامج قد تتضمن حرمان استمارة الطلب الخاصة بي (بنا) من الحصول على حالة الأهلية، وإنهاء عقد الإيجار الخاص بي (بنا) (إذا تم الاكتشاف بعد توقيع عقد الإيجار)، وإحالتني (إحالتنا) إلى السلطات المختصة لاحتمالية الخضوع لمحاكمة جنائية.

أؤكد (نؤكد) أنني (أنا) لا أعمل (نعمل) أو أحد من أفراد عائلتي (عائلتنا) المباشرين لدى مالك المبنى أو مسؤوليه.

التوقيع: _____ التاريخ: _____

التوقيع: _____ التاريخ: _____

لاستخدام المكتب فقط (OFFICE USE ONLY):

Person with Disability: Mobility Visual Hearing

Community Board Resident: Yes No

Municipal Employee: Yes No

Size of Apartment Assigned: Studio 1BR 2BR 3BR 4BR

Family Composition: Adult (Males) _____ Adult (Females) _____

Children (Males) _____ Children (Females) _____

TOTAL VERIFIED HOUSEHOLD INCOME: \$ _____ PER YEAR